



/// PARKSIDE®



GENERATOR PSE 2800 B2

(GB)

GENERATOR

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

(CZ)

GENERÁTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

STROMERZEUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(SI)

ELEKTRIČNI AGREGAT

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)

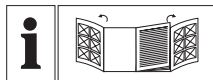
GENERÁTOR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Překlad originálneho návodu na obsluhu

IAN 85052

(SI) (CZ) (SK)





GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

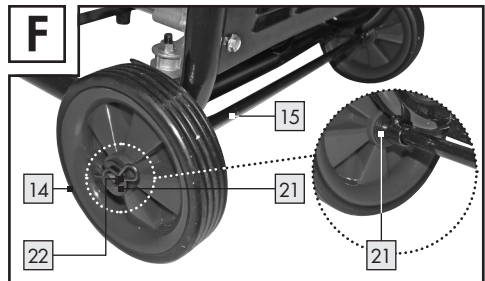
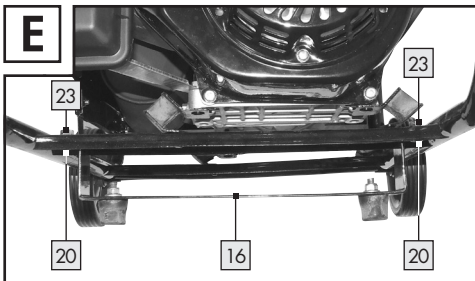
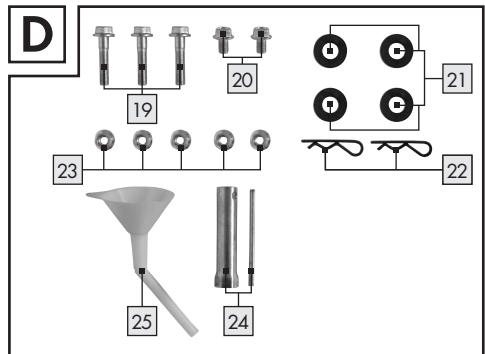
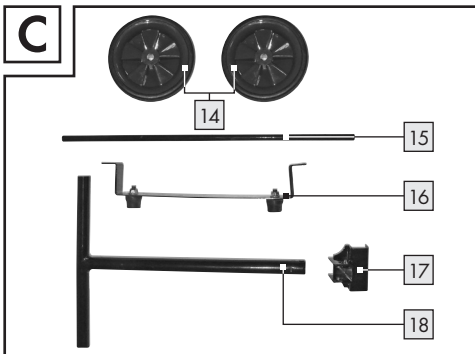
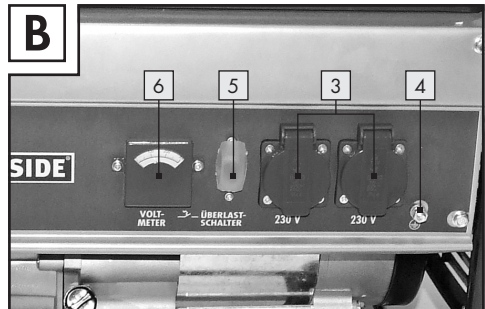
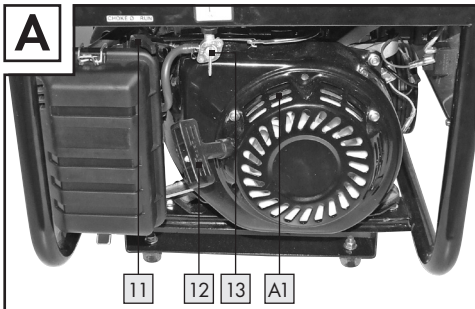
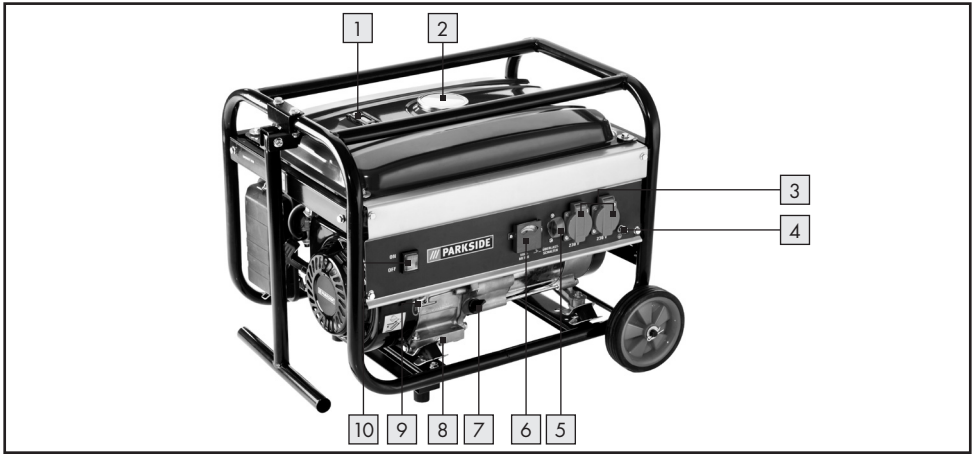
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

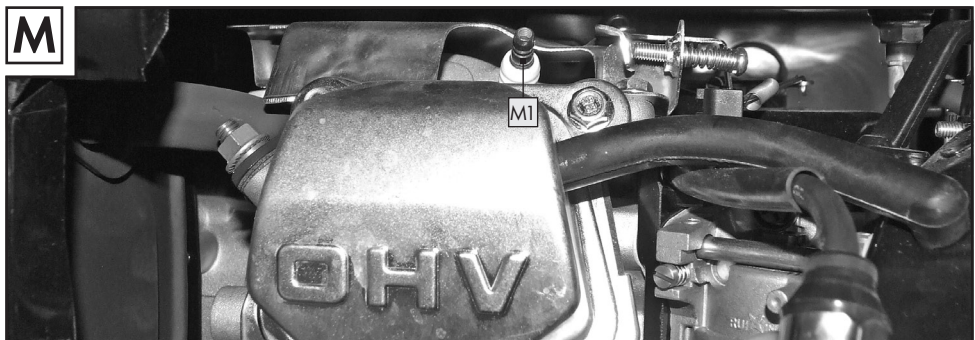
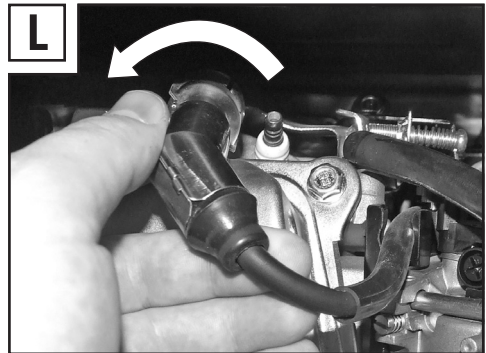
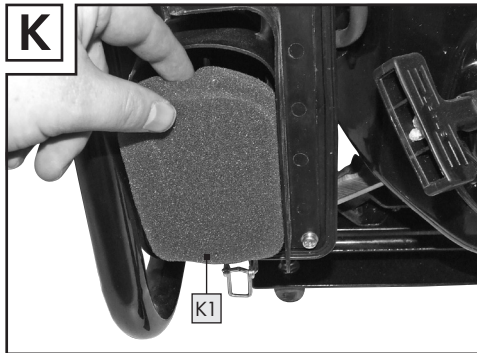
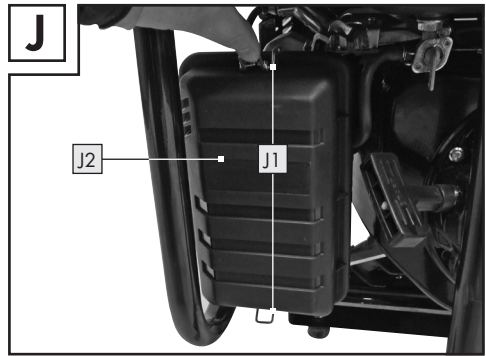
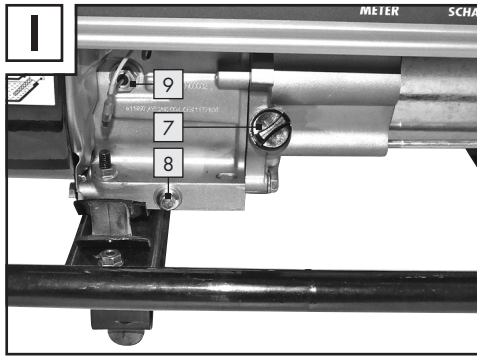
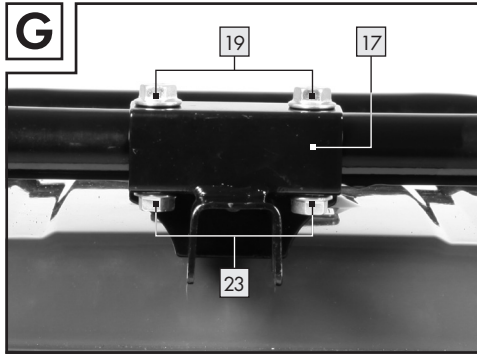
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	17
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	29
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	41
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	53




















Introduction	Page 6
Safety Information	Page 6
Layout	Page 8
Intended use	Page 8
Technical data	Page 8
Before starting the equipment	
Assembly	Page 9
Electrical safety	Page 9
Environmental protection	Page 9
Connecting to earth	Page 9
Operation	Page 9
Starting the engine	Page 10
Connecting consumers to the generator	Page 10
Switching off the engine	Page 10
Overload cut-out 2 x 230 V socket-outlets	Page 10
Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts	
Cleaning	Page 10
Air filter	Page 11
Spark plug	Page 11
Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment)	Page 11
Low oil switch-off	Page 11
Preparing the equipment for long-term storage	Page 11
Preparing the equipment for transport	Page 12
Ordering replacement parts	Page 12
Disposal and recycling	Page 12
Troubleshooting guide	Page 13
Maintenance schedule	Page 13
Guarantee certificate	Page 15
Declaration of conformity	Page 16

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:

	Important! Read the operating instructions!		Volt (AC)
			Watts (effective power)
	Always heed warning labels and safety instructions!		Wear suitable protective gloves.
			Important! Hot parts. Keep your distance.
	Keep children away from the generator!		
	Important! Exhaust fumes are toxic; do not operate in areas which are not ventilated.		Important! Switch off the engine before refueling.
			
	Explosive material!		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!

Generator PSE 2800 B2**● Introduction**








We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

**IMPORTANT!**

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep this manual in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

**Safety Information**

- No changes may be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.

-  **IMPORTANT!** Danger of poisoning. Emissions, fuels and lubricants are toxic. Do not inhale emissions.
-  Children are to be kept away from the generator.
-  **IMPORTANT!** Risk of burns. Do not touch the exhaust system or drive unit. Please observe the warning notes depicted on the generator.
- Wear suitable ear protection when in the vicinity of the equipment.
-  **IMPORTANT!** Petrol and petrol fumes are highly combustible or explosive.
-  Never operate the generator in non-ventilated rooms or in a highly inflammable environment. If you intend to operate the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose.
-  **IMPORTANT!** Toxic exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards inflammable materials.
-  **RISK OF EXPLOSION!** Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- The speed preset by the manufacturer is not allowed to be changed. The generator or connected equipment may be damaged.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.
- Place the generator at least 1 m away from walls and equipment connected to them.
- Place the generator in a secure, level position. Do not turn, tip or change the generator's position while it is working.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator no fuel is spilt on the engine or exhaust pipe.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Guard against electric danger.
- When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN).
- The overall length of the extension cables used is not allowed to exceed 50 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².
- No changes may be made to the settings of the motor or generator.
- Installation, repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
- Do not refuel or empty the tank near open lights, fire or sparks. Do not smoke!
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Do not expose the equipment to damp or dust.
 - Permissible ambient temperature**
-10 to +40°;
 - altitude:**
1000 m above sea level,
 - relative humidity:**
90 % (non-condensing)
- Generators may only be stressed up to the limit of the nominal load under the given operating conditions. If the generator is used under conditions that differ from the ones stated above, and motor or generator cooling is impaired, e.g. as a result of operation in small rooms, the load must be reduced. A reduction in the load must be made at higher temperatures, altitude and humidity, compared with that stated in the operating conditions.
- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the range of the exhaust (on the opposite side of the socket) and exhaust outlet. You should therefore avoid coming near these surfaces because of risk of skin burns.
- The values quoted in the technical data under sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and immission levels, the values cannot be taken to reliably determine the possible need for additional precautions. Factors influencing the current immission level of the user / operator include the properties of the work area, other sound sources etc., e.g. the number of machines and other neighboring processes, and the time span over which the user / operator is subjected to the noise. Also, the permitted immission level

Safety Information

can vary from country to country. Nevertheless, this information makes it possible for the user to be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

IMPORTANT: Use only normal, unleaded petrol as fuel.

⚠ WARNING!

Read all the safety regulations and instructions. Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

● **Layout (Fig. A-M)**

- 1 Tank indicator
- 2 Tank cover
- 3 2 x 230 V~ socket-outlets
- 4 Earth connection
- 5 Overload cut-out
- 6 Voltmeter
- 7 Oil filler screw
- 8 Oil drainage screw
- 9 Oil deficiency protection for low oil switch-off
- 10 On/Off switch
- 11 Choke lever
- 12 Reversing starter
- 13 Petrol cock
- 14 Wheels
- 15 Axle
- 16 Foot
- 17 Push bar holder
- 18 Push bar
- 19 Screws size M8 x 40
- 20 Screws size M8 x 16
- 21 Washers for wheels
- 22 Securing split pins for wheels
- 23 Nuts M8
- 24 Screwdriver
- 25 Spark plug wrench

● **Intended use**

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source. Be sure to observe the restrictions in the safety instructions. The generator is intended to provide electric power tools and light sources with electricity. When using the device with household appliances, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective equipment.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

● **Technical data**

Generator:	Synchronous
Protection type:	IP23M
Continuous rated power Prated (S1):	2600 W
Maximum power Pmax (S2 2 min):	2800 W
Rated voltage U _{rated} :	2 x 230 V~
Rated current I _{rated} :	11.3 A
Frequency f _{rated} :	50 Hz
Drive engine design:	4-stroke, air-cooled
Displacement:	208 cm ³
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	15 l
Engine oil:	approx. 0.6 l (15W40)

Consumption at 2/3 load:	approx. 1.36 l/h
Weight:	42 kg
LpA sound pressure level:	74,2 dB(A)
Uncertainty K:	2 dB(A)
LWA sound power level	96 dB(A)
K uncertainty:	2,3 dB(A)
Power factor cos φ:	1
Power class:	G1
Max. temperature:	40 °C
Max. altitude (above mean sea level):	1,000 m
Spark plug:	LD F6TC

Operating mode S1 (continuous operation)

The equipment can be continuously operated with the quoted power output.

Operating mode S2 (temporary operation)

The equipment may be temporarily operated with the quoted power output 2 min.

● Before starting the equipment

● Assembly

The installation of the equipment requires two open-ended wrenches (size 12).

- Assemble all parts before filling in fuel and oil in order to prevent the fluids from leaking out.
- Assemble the foot [16], wheels [14] and push bar [18] as shown in Figures E-H.
- To mount the wheels, first slide the axle [15] through the mountings on the bottom of the generator and fit the wheels [14] as shown on Figure F.

● Electrical safety

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform to the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

● Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

● Connecting to earth

- The housing must be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection [4] on the generator (Fig. B) and the other end to an external earth.

● Operation


⚠ IMPORTANT! You must fill up with engine oil (approx. 0.6 l) and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel level and engine oil level, refill if necessary by topping up the oil through the oil filler screw [7] and the petrol through the petrol filler cap [2].
- Make sure that the generator has sufficient ventilation.
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug.
- Inspect the immediate vicinity of the generator.
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator.

● Starting the engine

⚠ **IMPORTANT!**

When starting with the reserve starter [12], the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries.

-  Wear protective gloves when starting the equipment.
- Open the petrol cock [13] by turning it down.
- Set the ON/OFF switch [10] to the "ON" position.
- Move the choke lever [11] to position I Ø I.
- Start the engine with the reversing starter [12], by pulling forcefully on the handle. If the engine does not start, pull the handle again.
- Push the choke lever [11] back after the engine has started.

● Connecting consumers to the generator

- Connect the equipment you want to use to the 230 V~sockets [3].

⚠ **IMPORTANT!** These sockets may be loaded continuously (S1) with 2600W and temporarily (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800W.

- The generator is suitable for 230 V~ AC appliances only.
- Do not connect the generator to the household mains system as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

Note: Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions

● Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can "cool down".

- Set the ON/OFF switch [10] to the "OFF" position.
- Close the petrol cock [13].

● Overload cut-out 2 x 230 V socket-outlets

⚠ **IMPORTANT! The generator is fitted with an overload cut-out.**

This shuts down the sockets [3]. You can restart the sockets [3] by pressing the overload cut-out [5].

⚠ **IMPORTANT! If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.**

⚠ **IMPORTANT! Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.**

● Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

⚠ **ATTENTION! Stop the appliance instantly and contact your point of service:**

- In the event of unusual vibrations or noise
- If the engine appears to be overloaded or misfires

● Cleaning

- Keep all safety devices, air vents (Fig. A/Item A1) and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment

with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

● Air filter

In this connection, please also read the service information.

- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary.
- Open both clips (Fig. J/J1) and remove the air filter cover (Fig. J/J2).
- Remove the filter elements (Fig. K/K1)
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.
- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry.
- Assemble in reverse order.

● Spark plug (Fig. L-M)

Check the spark plug for dirt and grime after 20 hours of operation and if necessary clean it with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot (Fig. L) by twisting.
- Remove the spark plug (Fig. M/M1) with the supplied spark plug wrench [24](#).
- Assemble in reverse order.

● Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment)

The motor oil is best changed when the motor is at working temperature.

- Only use motor oil (15 W 40).
 - Place the generator on a slightly inclined surface so that the oil drainage screw [8](#) is at the lower end.
 - Open the oil filler screw [7](#).
 - Open the oil drainage screw and let the hot engine oil drain out into a drip tray.
 - After the old oil has drained out, close the oil drainage screw and place the generator on a level surface again.
 - Fill in engine oil up to the top mark on the oil dip stick (approx. 0.6 liters).
- ⚠ IMPORTANT!** Do not screw the dipstick (oil filler screw) in to check the oil level, simply insert it up to the thread.
- Dispose of the waste oil properly.

● Low oil switch-off

The low oil switch-off responds, if not enough engine oil is present. In this case, the engine will not start or switches off automatically after a short period of operation. A restart will only be possible after topping-up the oil level (see Chapter „Changing the oil and checking the oil level (before using the equipment)“).

● Preparing the equipment for long-term storage

Warning: Do not empty the petrol tank in enclosed areas, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Petrol and oil have to be disposed off according to the regulations. Please inform yourself, where a suitable collection point is near you.

- Start the engine and run it until the tank and fuel line are completely empty and the engine stalls.
- Please change the oil after an operation time of 20, respectively 50 hours. For this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove spark plug (Fig. M / Pos. M1). Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can. Pull the pull cord slowly, so that the oil protects the cylinder from the inside. Screw the spark plug back in.
- Clean the entire appliance to protect the paint.
- Store the appliance in a well ventilated area.

● Preparing the equipment for transport

- Empty the petrol tank using a petrol suction pump.
- Always let the engine run until it has used up the remainder of petrol in the tank.
- Empty the engine oil from the warm engine.
- Remove the spark plug boot (Fig. L) from the spark plug.
- Secure the equipment, e.g. with straps, against shifting.

● Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

● Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various

types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

For EU countries only



Never place any electric power tools in your household refuse!

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

Instead of returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment is obliged to ensure that the equipment is properly disposed of if he abandons ownership. The old equipment can be returned to a suitable collection point, that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

● Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

● Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				

Maintenance schedule

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

Technical changes subject to change.

● **Guarantee certificate**

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH41 1LF · Tel. 0151 6491500
Fax 0151 6491501

IAN 85052

/// PARKSIDE

GB | 15

● Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.**
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavуva slednata сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Generator PSE 2800 B2 (Parkside)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC

- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise measured: L_{WA} = 93,7 dB (A); guaranteed L_{WA} = 96 dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)
- 2006/28/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1622*01

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 41.524.93 I.-No.: 11012
Subject to change without notice


Archive-File/Record: NAPR007041
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Uvod	Stran 18
Varnostni napotki	Stran 18
Opis naprave	Stran 20
Predpisana namenska uporaba	Stran 20
Tehnični podatki	Stran 20
Pred prvim zagonom	
Montaža	Stran 21
Električna varnost	Stran 21
Zaščita okolja	Stran 21
Ozemljitev	Stran 21
Upravljanje	Stran 21
Zagon motorja	Stran 22
Obremenitev generatorja električne energije	Stran 22
Ugašanje motorja	Stran 22
Zasčita pred preobremenitvamo 2 x 230 V vtičnice	Stran 22
Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov	Stran 22
Čiščenje	Stran 23
Zračni filter	Stran 23
Vžigalna svečka	Stran 23
Menjava olja, preverjanje stanja olja (pred vsako uporabo)	Stran 23
Izklopna avtomatika za olje	Stran 23
Priprave za skladiščenje	Stran 23
Priprave za transport	Stran 24
Naročanje nadomestnih delov	Stran 24
Odstranjevanje in ponovna uporaba	Stran 24
Načrt iskanja napak	Stran 24
Načrt vzdrževanja	Stran 25
Garancijski list	Stran 26
Izjava o skladnosti	Stran 27

V tem navodilu za upravljanje / na napravi so uporabljeni naslednji piktogrami:			
	Pozor! Navodila za uporabo preberite!		Volti (izmenična napetost)
			Volti (izmenična napetost)
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Nosite zaščitne rokavice.
			Pozor! Vroči deli. Držite varnostno razdaljo.
	Ne pustite otrokom, da se približajo generatorju elektrike!		
			Pozor! Med nalivanjem goriva ugasnite motor.
	Pozor! Izpušni plini so strupeni, ne uporabljajte v neprežračenih območjih.		
	Nevarnost eksplozije		Embalažo in napravo odstranite okolju prijazno!

Električni agregat PSE 2800 B2

● Uvod

 Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.


 **POZOR!**







Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in

materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.



Varnostni napotki

- Na generatorju električnega toka ni dovoljeno izvajati nobenih sprememb.
- Za vzdrževanje in pripor je dovoljeno uporabljati samo originalne dele.
-  **POZOR!** Nevarnost zastrupitve, izpušni plini, goriva in maziva so strupena, izpušnih plinov ne smete vdihavati.

-  Otroci naj se ne nahajajo v bližini generatorja električnega toka.
 -  **POZOR!** Nevarnost opeklin, ne dotikajte se izpušnega sklopa in pogonskega dela agregata. Upoštevajte varnostna opozorila na generatorju.
 - Uporabljajte primerno zaščito za ušesa, ko se nahajate v bližini naprave.
 -  **POZOR!** Bencin in bencinske pare so lahko vnetljive oz. eksplozivne.
 -  Generatorja električnega toka ne uporabljajte v neprezračevanih prostorih ali v lahko vnetljivem okolju.
Če boste generator uporabljali v dobro prezračevanih prostorih, morate speljati izpušne pline preko cevi za izpušne pline neposredno na prosto.
 -  **POZOR!** Tudi z uporabo cevi za izpušne pline lahko pride do uhajenja strupenih izpušnih plinov. Zaradi nevarnosti požara ne smete nikoli usmeriti cev za izpušne pline na vnetljive snovi.
 -  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Generatorja električnega toka nikoli ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovi.
 - S strani proizvajalca tovarniško nastavljenega števila vrtljajev ne smete spreminjati, ker lahko pride do poškodb na generatorju električnega toka ali na priključenih napravah.
 - Med transportom morate zavarovati generator električnega toka pred zdrsom in prevračanjem.
 - Generator električnega toka postavite najmanj 1 meter od stene ali priključenih naprav.
 - Zagotovite za generator električnega toka varno, ravno mesto. Obračanje in prevračanje ali zamenjava lokacije postavitve je med uporabo naprave prepovedano.
 - Pri transportu in nalivanjem goriva zmeraj ugasnite motor.
 - Pazite na to, da ne boste pri nalivanju goriva prelili goriva na motor ali na izpušni del generatorja.
 - Generatorja električnega toka nikoli ne uporabljajte v dežju ali med sneženjem.
 - Nikoli ne prijemajte egeneratorja električnega toka z mokrimi rokami.
 - Zavarujte se pred nevarnostjo stika z električnim tokom.
 - Pri delu na prostem uporabljajte le za to odobrene in ustrezno označene električne podaljške (H07RN).
 - Pri uporabi kabelskih podaljškov ne sme njihova skupna dolžina presežati za 1,5 mm² 50 m, za 2,5 mm² 100 m.
 - Nastavitev na motorju in generatorju ne smete spreminjati.
 - Namestitev, popravila in nastavitve sme izvajati samo pooblaščen strokovno osebje.
 - Ne nalivajte goriva oz. praznite posode za gorivo v bližini odprte razsvetljave, ognja ali iskrenja. Ne kadite!
 - Ne dotikajte se mehansko premičnih ali vročih delov. Ne odstranjujte zaščitnih pokrovov.
 - Naprav ne smete izpostavljati vlagi ali prahu.
- Dopustna temperatura okolice:**
-10 do +40 °,
- višina:**
1000 m nadmorske višine,
- rel. vlažnost zraka:**
90 % (nekondenzirna)
- Generatorje je dovoljeno obremeniti samo pod določenimi obratovalnimi pogoji do njihove nazivne moči. Če uporabljate generator pod drugačnimi pogoji, kot je opisano zgoraj, in če je hlajenje motorja ali generatorja prizadeto, npr. zaradi obratovanja v ozkih prostorih, je treba zmanjšati obremenitev. Zmanjšanje obremenitve se izvede zaradi višje temperature, višine in vlage kot je navedeno v pogojih za obratovanje.
 - Generator električnega toka poganja motor z notranjim izgorevanjem, kateri proizvaja v območju izpuha (na nasprotni strani vtičnice) in izpušnega izhoda vročino. Izogibajte se bližine takšnih površin zaradi nevarnosti opeklin kože.
 - Pri tehničnih podatkih pod nivo zvočne moči (LWA) in nivo zvočnega tlaka (LpA) navedene vrednosti predstavljajo nivo emisij in niso nujno varni nivo pri obratovanju naprave. Ker obstaja povezava med nivoji emisije in imisije, le-tega ni možno zanesljivo upoštevati za določanje eventualno potrebnih dodatnih preventivnih

Varnostni napotki

varnostnih ukrepov. Faktorji vpliva na aktualni nivo imisije delovne sile vključujejo lastnosti delovnega prostora, druge vire hrupa, itd., kot npr. število strojev in drugi procesi v bližini in čas trajanja izpostavljenosti uporabnika hrupu. Prav tako je lahko dopustni nivo imisije različen od dežele do dežele. Kljub temu lahko takšna informacija daje uporabniku stroja možnost, da bolje oceni tveganje in ogroženost.

POZOR: Uporabljajte za gorivo izključno samo neosvinčeni normalni bencin.

⚠ OPOZORILO!

Preberite vse varnostne napotke in navodila. V primeru, da tega ne storite, so lahko posledica električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

● Opis naprave (Slika A-M)

- 1 Stanje goriva
- 2 Pokrov posode za gorivo
- 3 2 x 230V~ vtičnice
- 4 Priključek za ozemljitev
- 5 Zaščita pred preobremenitvijo
- 6 Voltmeter
- 7 Vijak za dolivanje olja
- 8 Vijak za izpust olja
- 9 Varovalka za primer pomanjkanja olja za izklopno avtomatiko
- 10 Stikalo za vklop / izklop
- 11 Ročica Choke
- 12 Reverzirna zagonska oprema
- 13 Bencinska pipica
- 14 Kolesa
- 15 Kolesna os
- 16 Stojalo
- 17 Držalo potisnega ročaja
- 18 Potisni ročaj
- 19 Vijaki M8 x 40
- 20 Vijaki M8 x 16
- 21 Podložke za kolesa
- 22 Varnostna razcepka za kolesa

- 23 Matice M8
- 24 Izvijač
- 25 Ključ za vžigalne svečke

● Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za uporabe, katere predvidevajo obratovanje na viru izmenične napetosti 230 V. Obvezno upoštevajte omejitve v navodilih za varnost. Namen generatorja je pogon električnih naprav in oskrbovanje virov svetlobe z elektriko. Vedno preverite primernost gospodinjskih napravah za uporabo, predpisano v navodilih proizvajalca. Če ste v dvomih, se obrnite na pooblaščen osebo.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

● Tehnični podatki

Generator:	Sinhronski
Vrsta zaščite:	IP23M
Trajna moč P _{naziv} (S1):	2600 W
Največja moč P _{maks} (S2 2 min):	2800 W
Nazivna napetost U _{naziv} :	2 x 230 V ~
Nazivni tok I _{naziv} :	11,3 A
Frekvenca f _{naziv} :	50 Hz
Vrsta pogonskega motorja:	4-taktni, zračno hlajeni
Delovna prostornina:	208 cm ³

Pogonsko gorivo:	Benzin
Prostornina rezervoarja:	15 l
Motorno olje:	0,6 l (15W40)
Poraba pri 2/3 obremenitve:	ca. 1,36 l/h
Teža:	42 kg
Nivo zvočnega tlaka LpA:	74,2 dB(A)
Negotovost K:	2 dB(A)
Nivo zvočne moči Lwa:	96 dB (A)
Negotovost K:	2,3 dB(A)
Dejavnik moči cos φ:	1
Zmogljivostna skupina:	G1
Temperatur max:	40 °C
Najvišja nadmorska višina (n.v.):	1 000 m
Vžigalna svečka:	LD F6TC

Način obratovanja S1 (nepretrgano obratovanje)

Z navedeno močjo lahko stroj deluje nepretrgano.

Način obratovanja S2 (kratkotrajno obratovanje)

Z navedeno močjo lahko stroj deluje kratkotrajno 2 minut.

● Pred prvim zagonom

● Montaža

Za montažo naprave potrebujete dva viličasta ključa (številka ključa 12).

- Montirajte vse dele preden nalijete gorivo in olje, da preprečite iztekanje tekočin.
- Montirajte podnožje [16], kolesa [14] in potisni ročaj [18] kot je prikazano na slikah E-H.
- Za montažo koles potisnite najprej kolesno os [15] skozi držala na spodnji strani generatorja električnega toka in montirajte kolesa [14] kot je prikazano na sliki F.

● Električna varnost

- Električni dovodi in priključene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Dovoljeno je priključiti izključno take naprave, katerih navedba napetosti se ujema z navedbo izhodne napetosti proizvajalca elektrike.
- Proizvajalca električnega toka nikoli ne priključite na omrežje (vtičnica).
- Dolžina napeljave do porabnika mora biti kar se da kratka.

● Zaščita okolja

- Onesnažen material od vzdrževanja in pogonske snovi oddajte na predvideno zbirno mesto za odstranjevanje.
- Ovojnino, kovine in plastiko oddajte v reciklažo.

● Ozemljitev

- Za odvajanje statičnega naboja je nujno, da ohišje ozemljite. V ta namen povežite kabel na eni strani na priključek generatorja za ozemljitev [4] (Slika B), na drugi strani pa z zunanjo maso.


● Upravljanje

⚠ POZOR! Pri prvem zagonu morate naliti motorno olje (ca. 0,6 l) in gorivo.

- Preverite stanje goriva in motornega olja, po potrebi dolijte skozi vijak za dolivanje olja [7], gorivo pa skozi pokrov za gorivo [2].
- Poskrbite, da bo naprava dobila dovolj zraka.
- Prepričajte se, če je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.
- Ocenite pogoje v okolici, kjer bo električni generator deloval.
- Morebitno priključeno električno napravo ločite od proizvajalca električnega toka.

● Zagon motorja

⚠ POZOR! Pri zagonu z reverzirnim zaganjačem [12] lahko pride z nenadnim vzratnim sunkom zaradi zagona motorja do poškodb na rokah.

-  Zato uporabljajte pri zagonu zaščitne rokavice.
- Odprite bencinsko pipico [13]; v ta namen obrnite pipico navzdol.
- Stikalo za vklop / izklop [10] postavite v položaj "ON".
- Ročico Choke [11] postavite v položaj I Ø I.
- Motor zaženite z reverzirnim zaganjačem [12]; v ta namen močno potegnite za ročaj zaganjača. Če motor ne bi vžgal, ponovno potegnite za ročaj.
- Ročico Choke [11] po zagonu motorja ponovno potisnite nazaj.

● Obremenitev generatorja električne energije

- Gnane naprave priključite na vtičnice 230 V ~ [3].

⚠ POZOR! Te vtičnice so lahko trajno obremenjene (S1) z 2600 W in kratkotrajno (S2) največ za 2 minuti pri 2800 W.

- Generatorja ne priključite na gospodinjsko električno omrežje, saj lahko to povzroči poškodovanje generatorja ali drugih električnih aparatov v gospodinjstvu.
- Generator električnega toka je primeren za naprave na izmenično napetost 230 V ~.

Opozorilo: Nekatere električne naprave (motorna žaga luknjarica, vrtni stroj itd.) lahko porabijo več električne energije, če se uporabljajo v oteženih pogojih.

● Ugašanje motorja

- Pustite obratovati generator električnega toka za kratki čas brez obremenitve preden ga ugasnete, tako, da se bo lahko agregat "ohladil".
- Stikalo za vklop / izklop [10] postavite v položaj "OFF".
- Zaprite bencinsko pipico [13].

● Zaščita pred preobremenitvama 2 x 230 V vtičnice

⚠ POZOR! Generator električnega toka je opremljen z zaščito pred preobremenitvijo.

Le-ta izključi vtičnice [3]. S pritiskom na zaščito pred preobremenitvami [5] lahko ponovno vključite vtičnice [3].

⚠ POZOR! Če se pojavi tak primer, zmanjšajte električno moč, ki jo odjemate generatorju električne energije ali odstranite pokvarjeno napravo.

⚠ POZOR! Okvarjena stikala za preobremenitev lahko zamenjate samo s stikalom za preobremenitev enake vrste in z enakimi navedbami o zmogljivosti. V tem primeru se obrnite na servisno službo.

● Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred vsakim čistilnim in vzdrževalnim opravilom ugasnite motor in snemite vtičnik za vžigalne svečke z vžigalne svečke.

⚠ POZOR! Takoj zaustavite napravo in se obrnite na servisno službo:

- v primeru nenavadnih tresljajih ali šumih;
- ko kaže motor znake preobremenjenosti ali motenj pri vžigu.

● Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže (Slika A/Poz. A1) in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave.

● Zračni filter

Poleg tega upoštevajte tudi servisne informacije.

- Redno čistite zračni filter, po potrebi ga zamenjajte.
- Odprite obe sponki (Slika J/J1) in odstranite pokrov zračnega filtra (Slika J/J2).
- Odstranite filterske elemente (Slika K/K1).
- Za čiščenje elementov ni dovoljeno uporabljati agresivnih čistil ali bencina.
- Elemente očistite tako, da jih iztrkate na ravni površini. Ob močni onesaženosti ju sperite z milnico, nato sperite s čisto vodo in pustite, da se posušita na zraku.
- Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

● Vžigalna svečka (Slika L-M)

Preverite vžigalno svečko glede umazanosti prvič po 20 obratovnih urah in jo po potrebi očistite z bakreno žično krtačko. Potem vžigalno svečko vzdržujte vsakih 50 obratovnih ur.

- Z obračanjem snemite vtičač vžigalne svečke (Slika L).
- Odstranite vžigalno svečko (Slika M/M1) s priloženim ključem za vžigalne svečke [24](#).
- Montaža poteka v obratnem vrstnem redu.

● Menjava olja, preverjanje stanja olja (pred vsako uporabo)

Menjavo motornega olja morate izvršiti v stanju toplega motorja.

- Uporabljajte samo motorno olje (15 W 40).
 - Agregat generatorja postavite na primerno podlago rahlo nagnjeno proti vijaku za izpust olja [8](#).
 - Odprite vijak za nalivanje olja [7](#).
 - Odprite vijak za izpust olja in izpusite toplo motorno olje v zbirno posodo.
 - Po izpustu starega olja zaprite vijak za izpust olja in ponovno postavite generator v ravni položaj.
 - Motorno olje napolnite do zgornje oznake merilne palčke za olje (ca. 0,6 l).
- ⚠ POZOR!** Merilne palčke (vijak za dolivanje olja) za preverjanje stanja olja ne uvijajte, temveč vtaknite do navoja.
- Staro olje morate pravilno odstraniti.

● Izklopna avtomatika za olje

Izklopna avtomatika za olje se zažene, ko je na voljo premalo motornega olja. Motorja v tem primeru ni mogoče zagnati ali se po kratkem času samodejno zaustavi. Zagon je mogoč šele po dolitju motornega olja („Menjava olja, preverjanje stanja olja (pred vsako uporabo)“).

● Priprave za skladiščenje

Opozorila: Ne izlivate bencina v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali pri kajenju. Bencinske pare lahko povzročijo eksplozijo ali požar.

- Izpraznite posodo za bencin s črpalko za bencin.
- Gorivo in olje je treba pravilno odstraniti. Pozanimajte se o primernih zbirnih mestih v vaši bližini.
- Zaženite motor in ga pustite obratovati tako dolgo, da porabi ves preostanek bencina.

- Po 20. oz. 50. delovnih urah zamenjajte olje. Za to odstranite staro motorno olje iz toplega motorja in dolijte novo.
- Odstranite vžigalno svečko (sl. M/pol. M1). Iz oljne kante dolijte pribl. 20 ml olja v valj. Počasi povlecite zagonsko vrstico, tako da olje ščiti notranjost valja. Ponovno privijte vžigalno svečko.
- Očistite celotno napravo, da zaščitite barvo laka.
- Napravo shranjujte v prezračenem prostoru.

● Priprave za transport

- Posodo za gorivo izpraznite z bencinsko črpalko.
- Pustite motor in ga pustite obratovati tako dolgo, da porabi ves preostanek bencina.
- Izpraznite motorno olje iz toplega motorja.
- Odstranite vtičnik vžigalne svečke (Slika L) z vžigalne svečke.
- Zavarujte napravo zoper zdrs, npr. z napenjalnimi trakovi.

● Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info.

● Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Pokvarjene sestavne dele odstranite med posebne odpadke. V ta namen povprašajte v tehnični trgovini ali na občinski upravi!

Samo za dežele EU



Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

● Načrt iskanja napak

Napaka	Vzrok	Ukrep
Motorja ni mogoče zagnati	Avtomatika zaradi pomanjkanja olja se je aktivirala	Preverite stanje olja, dolijte motorno olje
	Sajasta vžigalna svečka	Očistite vžigalno svečko oz. jo zamenjajte. Razmak elektrod 0,6 mm
	Ni goriva	Dolijte gorivo / preverite položaj bencinske pipice
Generator nima napetosti ali je prenizka	Regulator ali kondenzator sta okvarjena	Obrnite se na strokovnjaka
	Sproženo je zaščitno stikalo za prekomerni tok	Aktivirajte stikalo in zmanjšajte porabnike
	Umazani zračni filter	Filter očistite ali zamenjajte

● Načrt vzdrževanja

Upoštevati je potrebno sledeče roke vzdrževanja, da bi lahko zagotovili nemoteno obratovanje naprave.

POZOR! Pred prvim zagonom moramo stroj napolniti z motornim oljem in dizelskim gorivom.

	Pred vsako uporabo	Po 20 obratovalnih urah	Po 50 obratovalnih urah	Po 100 obratovalnih urah	Po 300 obratovalnih urah
Kontrola motornega olja	X				
Menjava motornega olja		Prvič, potem vsakih 50 obrat. ur	X		
Kontrola zračnega filtra	X				Po potrebi zamenjava filtrskega vložka
Čiščenje zračnega filtra			X		
Čiščenje bencinskega filtra				X	
Vizuelna kontrola naprave	X				
Čiščenje vžigalne svečke			Razmak: 0,6 mm Po potrebi zamenjava		
Kontrola in ponovna nastavitev dušilne lopute na uplinjaču					X*
Čiščenje glave valja					X*
Nastavitev zračnosti ventilov					X*

Pozor: Točke "x*" prepustiti v izvedbo pooblašeni tehnični službi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb



● Garancijski list

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (wkot n.pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n.pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n.pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe. To velja še posebej za akumulatorje, za katere vendarle dajemo garancijski rok 12 mesecev.

Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.

3. Garancijska doba znaša 3 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v sveh tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

GMA-Elektromechanika d.o.o
Cesta Andreja Bitenca 115
SLO 1000 Ljubljana
Tel 01/5838304 · Fax 01/5183803

IAN 85052

● Izjava o skladnosti

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prohlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
Izjava o skladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Električni agregat PSE 2800 B2 (Parkside)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise measured: $L_{WA} = 93,7$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)
- 2006/28/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1622*01

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management












First CE: 12
Art.-No.: 41.524.93 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive/File/Record: NAPR007041
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar




Úvod	Strana 30
Bezpečnostní pokyny	Strana 30
Popis přístroje	Strana 32
Použití podle účelu určení	Strana 32
Technická data	Strana 32
Před uvedením do provozu	
Montáž	Strana 33
Elektrická bezpečnost	Strana 33
Ochrana životního prostředí	Strana 33
Uzemnění	Strana 33
Obsluha	Strana 33
Spuštění motoru	Strana 34
Zatížení generátoru	Strana 34
Zastavení motoru	Strana 34
Ochrana proti přetížení 2 x 230 V zásuvek	Strana 34
Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů	
Čištění	Strana 34
Vzduchový filtr	Strana 35
Zapalovací svíčka	Strana 35
Výměna oleje, kontrola stavu oleje (před každým použitím)	Strana 35
Automatika vypínání při nedostatku oleje	Strana 35
Příprava k uložení	Strana 35
Příprava na transport	Strana 36
Objednání náhradních dílů	Strana 36
Likvidace a recyklace	Strana 36
Plán vyhledávání chyb	Strana 36
Plán údržby	Strana 37
Záruční list	Strana 38
Prohlášení o shode	Strana 39

V tomto návodu k obsluze / na zařízení jsou použity následující piktogramy:

	Pozor! Čtěte návod k obsluze!	V~	Voltů (střídavé napětí)
		W	Wattů (příkon)
	Dodržujte bezpečnostní pokyny a řiďte se upozorněními!		Noste ochranné rukavice.
	Generátor provozovat mimo dosah dětí!		Pozor! Horké díly. Udržovat odstup.
			
	Pozor! Zplodiny jsou jedovaté, neprovozovat v nevětraných prostorech.		Pozor! Během plnění paliva vypnout motor.
			
	Nebezpečí výbuchu!		Obal i přístroj nechte zlikvidovat v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí!

Generátor PSE 2800 B2

● Úvod

 Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.





POZOR!


Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k


obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho / je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.





Bezpečnostní pokyny


- Na generátoru nesmějí být prováděny žádné změny.
- Na údržbu a příslušenství smějí být použity pouze originální díly.
-  **POZOR!** Nebezpečí otravy! Zplodiny, paliva a maziva jsou jedovaté, zplodiny nesmějí být vdechovány.
-  Děti nepouštět do blízkosti generátoru.

- 

POZOR! Nebezpečí popálení!
Nedotýkat se výfukového systému a hnacího agregátu. Dbejte na výstražná upozornění uvedená na generátoru.
- Pokud se pohybujete v blízkosti přístroje, použijte vhodnou ochranu sluchu.
- 

POZOR! Benzín a výpary benzínu jsou lehce zápalné, resp. výbušné.
- 

Generátor neprovozovat v nevětraných místnostech nebo v lehce zápalném prostředí. Má-li být generátor provozován v dobře větraných místnostech, musí být zplodiny odváděny výfukovou hadicí přímo ven.
- 

POZOR! Také při provozu s výfukovou hadicí mohou unikat jedovaté zplodiny. Z důvodů nebezpečí požáru nesmí být výfuková hadice nikdy nasměrována na hořlavé látky.
- 

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Generátor nikdy neprovozovat v místnostech s lehce zápalnými látkami.
- Přednastavený počet otáček výrobce se nesmí měnit. Generátor nebo připojené přístroje mohou být poškozeny.
- Během transportu je třeba generátor zabezpečit proti sklouznutí a převrácení.
- Generátor postavit ve vzdálenosti minimálně 1 m od stěn nebo připojených přístrojů.
- Generátor postavit na bezpečném, rovném místě. Otáčení a převrácení nebo změna místa během provozu je zakázána.
- Během transportu a tankování vždy vypnout motor.
- Dbát na to, aby se při tankování nerozlilo palivo na motor nebo výfuk.
- Generátor nikdy neprovozovat v dešti nebo při sněžení.
- Nikdy se nedotýkat generátoru mokřímá rukama.
- Chraňte se před elektrickými nebezpečími.
- Na volném prostranství používejte pouze k tomu schválené a příslušně označené prodlužovací kabely (HO7RN).
- Při použití prodlužovacích vedení nesmí jejich celková délka překročit 50 m pro 1,5 mm², 100 m pro 2,5 mm².
- Na nastaveních motoru a generátoru nesmějí být prováděny žádné změny.
- Instalaci, opravy a seřizování smí provádět jen autorizovaný odborník.
- Netankovat, resp. nádrž nevyprazdňovat v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo jiskření. Nekuřit!
- Nedotýkejte se žádných mechanicky pohyblivých nebo horkých dílů. Neodstraňujte žádné ochranné kryty.
- Přístroje nesmějí být vystaveny vlhkosti nebo prachu.
- Přípustná teplota okolí:**
-10 až +40°,
- výška:**
1000 m nad mořem,
- rel. vlhkost vzduchu:**
90 % (nekondenzovaná)
- Generátory se smí zatěžovat na jejich jmenovitý výkon jen při dodržení uvedených provozních podmínek. Jestliže se generátor používá za jiných než výše uvedených podmínek a chlazení motoru nebo generátoru je nedostačující, např. při provozu v malých prostorech, pak je nutné snížit jeho zatížení. Snížení zatížení generátoru se provádí při vyšších teplotách, nadmořských výškách a vlhkostech než jsou udány v provozních podmínkách.
- Generátor je poháněn spalovacím motorem, který produkuje teplo v oblasti výfuku (na protilehlé straně zásuvky) a výstupu výfuku. Vyvarujte se blízkosti těchto povrchů v důsledku nebezpečí popálení kůže.
- Hodnoty uvedené v technických datech jako hladina akustického výkonu (LWA) a hladina akustického tlaku (LpA) představují emisní hladiny a nemusí být nutně bezpečnými pracovními hladinami. Protože existuje korelace mezi emisními a imisními hladinami, nemůže být tato spolehlivě brána v úvahu k určení eventuelně potřebných, dodatečných preventivních bezpečnostních opatření. Faktory ovlivňující aktuální imisní hladinu pracovní síly zahrnují vlastnosti pracovní místnosti, jiné zdroje hluku,

Bezpečnostní pokyny

atd., jako např. počet strojů a jiných souvisejících procesů a časové úseky, kterým je obsluha vystavena. Stejně tak se může připustná imisní hladina v jednotlivých zemích lišit. Přesto tato informace nabízí provozovateli stroje možnost odhadnout lépe nebezpečí a rizika.

POZOR: Jako palivo používejte výhradně normální bezolovnatý benzín.

▲ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

● Popis přístroje (obr. A-M)

- 1 Ukazatel zásoby paliva
- 2 Víčko nádrže
- 3 2 x 230V~ zásuvky
- 4 Zemnicí přípojka
- 5 Ochrana proti přetížení
- 6 Voltmetr
- 7 Šroub plnicího otvoru oleje
- 8 Šroub vypouštěcího otvoru oleje
- 9 Zabezpečení proti nedostatku oleje pro automatické vypínání
- 10 Za- / vypínač
- 11 Páčka sytiče
- 12 Reverzní startér
- 13 Palivový kohout
- 14 Kolečka
- 15 Osa kola
- 16 Noha
- 17 Držák vodící rukojeti
- 18 Vodící rukojeť
- 19 Šrouby M8 x 40
- 20 Šrouby M8 x 16
- 21 Podložky pro kolečka
- 22 Pojistné závlačky pro kolečka
- 23 Matice M8

- 24 Šroubovák
- 25 Klíč na zapalovací svíčky

● Použití podle účelu určení

Přístroj je určen pro použití, která jsou koncipována pro provoz se zdrojem střídavého napětí 230 V. Bezpodmínečně dodržujte výhrady v bezpečnostních pokynech. Účelem generátoru je pohon elektrického nářadí a zásobování proudem světelných zdrojů. U domácích spotřebičů zkontrolujte prosím vhodnost použití podle příslušných údajů výrobce. V případě pochybností se obraťte na autorizovaného odborného prodejce příslušného přístroje.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel / obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

● Technická data

Generátor:	synchronní
Druh ochrany:	IP23M
Trvalý výkon P _{nom} (S1):	2600 W
Maximální výkon P _{max} (S2 2 min):	2800 W
Jmenovité napětí U _{nom} :	2 x 230V ~
Jmenovitý proud I _{nom} :	11,3 A
Kmitočet f _{nom} :	50 Hz
Konstrukce hnacího motoru:	4taktní, vzduchem chlazený
Obsah válce:	208 cm ³
Palivo:	benzín

Obsah nádrže:	15 l
Motorový olej:	cca 0,6 l (15W40)
Spotřeba při 2/3 zátěži:	cca 1,36 l/h
Hmotnost:	42 kg
Hladina akustického tlaku LpA:	74,2 dB(A)
Nejistota K:	2 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	96 dB (A)
Nejistota K:	2,3 dB(A)
Účinek cos φ:	1
Výkonová třída:	G1
Teplota max.:	40 °C
Max. nadmožská výška instalace (n.m.):	1000 m
Zapalovací svíčka:	LD F6TC

Druh provozu S1 (trvalý provoz)

Stroj může být trvale provozován s uvedeným výkonem.

Druh provozu S2 (krátkodobý chod)

Stroj smí být krátkodobě provozován s uvedeným výkonem (2 min.).

● Před uvedením do provozu

● Montáž

Na montáž přístroje potřebujete dva rozvidlené klíče (otvor klíče 12).

- Namontujte všechny díly dříve, než doplníte palivo a olej, abyste zabránili vytečení kapalin.
- Namontujte nohu [16], kolečka [14] a rukojeť [18] tak, jak je znázorněno na obrázcích E-H.
- K montáži koleček prostrčte nejdříve osu kola [15] držáky na spodní straně generátoru a namontujte kolečka [14] tak, jak je znázorněno na obr. F.

● Elektrická bezpečnost

- Elektrická přívodní vedení a připojené přístroje musí být v bezvadném stavu.
- Smějí být připojeny pouze přístroje, jejichž údaj o napětí souhlasí s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy nepřipojovat generátor na síť (zásuvka).
- Délky vedení ke spotřebiči musí být co možná nejkratší.

● Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozní látky odevzdat v příslušné sběrně.
- Obalový materiál, kovy a plasty odevzdat k recyklaci.

● Uzemnění

- K odvádění statických nábojů je nutné uzemnění tělesa přístroje. K tomu připojit kabel na jedné straně na zemnicí přípojku [4] generátoru (obr. B) a na druhé straně na externí kostru.


● Obsluha

⚠ POZOR! Při prvním uvedení do provozu musí být naplněn motorový olej (cca 0,6 l) a palivo.

- Kontrolovat stav paliva a motorového oleje, v případě potřeby doplnit olej přes šroub [7] nebo palivo uzávěrem [2].
- Postarat se o dostatečné větrání přístroje.
- Přesvědčte se, zda je kabel zapalování upevněn na svíčke.
- Zkontrolujte bezprostřední okolí generátoru.
- Eventuálně připojený elektrický přístroj odpojit od generátoru.

● Spuštění motoru

⚠ POZOR! Při spuštění reverzním startérem [12] může dojít k náhlému zpětnému úderu způsobenému naskočeným motorem a tím ke zranění ruky.

-  Noste při spuštění ochranné rukavice.
- Benzínový kohout [13] otevřít; kohout otočit směrem dolů.
- Za-/vypínač [10] nastavit do polohy "ON".
- Páčku sytiče [11] nastavit do polohy I ∅ I.
- Motor spustit pomocí reverzního startéru [12]; silně zatáhnout za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, ještě jednou zatáhnout za rukojeť.
- Po spuštění motoru posunout páčku sytiče [11] zpět.

● Zatížení generátoru

- Provozané přístroje připojit na 230 V ~ zásuvky [3].

⚠ POZOR! Tyto zásuvky smí být zatěžovány trvale (S1) s 2600 W a krátkodobě (S2) po dobu max. 2 minut s 2800 W.

- Generátor nepřipojovat na elektrickou síť v domácnosti, tím může být způsobeno poškození generátoru nebo jiných elektrických přístrojů v domácnosti.
- Generátor je vhodný pro přístroje se střídavým napětím 230 V.

Pokyn: Mnohé elektrické přístroje (motorové přimočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít vyšší spotřebu proudu, pokud jsou používány za ztížených podmínek.

● Zastavení motoru

- Před zastavením motoru nechte generátor krátce běžet bez zátěže, aby se agregát mohl „dochladiť“.
- Za-/vypínač [10] nastavit do polohy "OFF".
- Benzínový kohout [13] zavřít.

● Ochrana proti přetížení 2 x 230 V zásuvek

⚠ POZOR! Generátor je vybaven ochranou proti přetížení.

Tato ochrana odpojí zásuvky [3]. Stlačení ochrany proti přetížení [5] mohou být zásuvky [3] opět uvedeny do provozu.

⚠ POZOR! Pokud by k tomuto případu došlo, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte nebo odstraňte defektní připojené přístroje.

⚠ POZOR! Defektní vypínače na přetížení vyměnit pouze konstrukčně stejnými vypínači se stejnými výkonovými parametry. obraťte se na Váš zákaznický servis.

● Čištění, údržba, uložení, transport a objednání náhradních dílů

Před čistícími a údržbářskými pracemi vypněte motor a stáhněte ze svíčky nástrčku zapalovací svíčky.

⚠ POZOR! Ihned odstavte generátor z provozu a obraťte se na Váš servis:

- Při nezvyklých vibracích nebo zvucích.
- Pokud se zdá, že je motor přetížen nebo má přerušovaný zážeh.

● Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, větrací otvory (obr. A / pol. A1) a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak je to jen možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistíte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly

narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

● Vzduchový filtr

Dbejte také servisních informací na toto téma.

- Vzduchový filtr pravidelně čistit, pokud nutno vyměnit.
- Otevřete obě spony (obr. J/J1) a odstraňte víčko vzduchového filtru (obr. J/J2).
- Vyjměte prvky filtru (obr. K/K1).
- Na čištění filtračních prvků se nesmí používat žádné agresivní prostředky nebo benzín.
- Prvky vyčistit vyklepáním na rovné ploše. Při silném znečištění vyprat v mýdlové vodě, poté vypláchnout čistou vodou a nechat na vzduchu uschnout.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

● Zapalovací svíčka (obr. L-M)

Svíčku poprvé zkontrolujte po 20 provozních hodinách, zda není znečištěna, a v případě potřeby ji vyčistěte pomocí měděného drátěného kartáče. Poté provádět údržbu každých 50 provozních hodin.

- Otáčením sundejte nástrčku zapalovací svíčky (obr. L).
- Přiloženým klíčem [24] na svíčky odstraňte zapalovací svíčku (obr. M/M1).
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

● Výměna oleje, kontrola stavu oleje (před každým použitím)

Výměna oleje by měla být prováděna u motoru zahřátého na provozní teplotu.

- Používat pouze motorový olej (15W 40).
- Generátor odstavit na vhodném podkladu mírně šikmo opřený o šroub vypouštěcího otvoru oleje [8].
- Šroub plnicího otvoru oleje [7] otevřít.
- Otevřít šroub vypouštěcího otvoru oleje a teplý motorový olej vypustit do záchytné vany.

- Po vytečení použitého oleje šroub vypouštěcího otvoru oleje opět zavřít a generátor opět rovně postavit.

- Motorový olej naplňte až po horní značku měrky oleje (cca 0,6 l).

⚠ POZOR! Měrku oleje (šroub plnicího otvoru oleje) ke kontrole stavu oleje nezašroubovat, ale pouze zastrčit po závit.

- Použitý olej musí být řádně zlikvidován.

● Automatika vypínání při nedostatku oleje

Automatické vypínání způsobí při nedostatečném množství motorového oleje. V tomto případě není možné motor nastartovat nebo se zakrátko zase automaticky vypne. Nastartování je možné až po doplnění motorového oleje (viz kapitola „Výměna oleje, kontrola stavu oleje (před každým použitím)“).

● Příprava k uložení

Varovný pokyn: Neodstraňujte benzin v uzavřených místnostech, v blízkosti ohně nebo při kouření. Výpary plynu mohou způsobit výbuch nebo oheň.

- Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzin.
- Palivo a olej se musí náležitým způsobem recyklovat. Informujte se kde se ve Vaší blízkosti nachází vhodná sběrna.
- Spusťte motor a nechte ho běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzin.
- Výměnu oleje provádějte po 20 až 50 provozních hodinách. Motorový olej vypouštějte z teplého motoru a nový ihned doplňte.
- Vyšroubujte zapalovací svíčku (obr. M/Poz. M1). Doplňte olejovou konvicí přímo do válce cca 20 ml oleje. Táhněte pomalu za startovací lanko, aby se olej rozdělil po vnitřní stěně válce. Zapalovací svíčku zase zašroubujte.
- Čistěte celý generátor, aby jste ošetřili jeho lak.
- Generátor skladujte v dobře větraném prostoru.

● Příprava na transport

- Vyprázdněte palivovou nádrž pomocí sacího čerpadla na benzín.
- Nechte motor běžet tak dlouho, až se spotřebuje zbylý benzín.
- Vyprázdněte motorový olej z teplého motoru.
- Odstraňte kabelovou koncovku zapalovací svíčky (obr. L) ze zapalovací svíčky.
- Zajistěte přístroj například pomocí napínacích popruhů proti sklouznutí.

● Objednání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

● Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

Jen pro země EU



Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a

musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném využití v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

● Plán vyhledávání chyb

Porucha	Příčina	Opatření
Motor nelze spustit	Automatika vypnutá při nedostatku oleje zareaguje	Zkontrolovat stav oleje, doplnit motorový olej
	Zakarbonovaná svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, resp. vyměnit. Vzdálenost elektrod 0,6 mm
	Žádné palivo	Palivo doplnit / nechat zkontrolovat benzinový kohout
Generátor má málo nebo žádné napětí	Regulátor nebo kondenzátor defektní	Vyhledat odborného prodejce
	Nadproudový ochranný vypínač zareagoval	Stisknout vypínač a snížit spotřebu
	Znečištěný vzduchový filtr	Filtr vyčistit nebo vyměnit

● Plán údržby

Dodržovat bezpodmínečně následující termíny údržby, aby byl zajištěn bezporuchový provoz.

POZOR! Před prvním uvedením do provozu musí být naplněn motorový olej a palivo.

	před každým použitím	po době provozu 20 hodin	po době provozu 50 hodin	po době provozu 100 hodin	po době provozu 300 hodin
Kontrola motorového oleje	X				
Výměna motorového oleje		poprvé, pak každých 50 hodin	X		
Kontrola vzduchového filtru	X				Popř. vyměnit filtrační vložku
Čištění vzduchového filtru			X		
Čištění benzínového filtru				X	
Vizuální kontrola přístroje	X				
Čištění zapalovací svíčky			Vzdálenost: 0,6 mm Popř. vyměnit		
Kontrola a znovunastavení regulační klapky na karburátoru					X*
Čištění hlavy válce					X*
Nastavit vůli ventilu					X*
Pozor: Body označené "x*" nechat provést pouze u autorizovaného odborného podniku.					

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

● Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců.

Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.

3. Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.

Holečkova 4

360 17 Karlovy Vary - CZ

Tel.: 00420 353 440 218 · Fax: 00420 359 607 223

IAN 85052

● **Prohlášení o shode**

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- | | |
|--|---|
| <p>D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p>GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p>F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p>I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p>NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p>E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p>P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo</p> <p>DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p>S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p>FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p>EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p>CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p>SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p>SK vydáva nasledujúce prohlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p>H a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki</p> | <p>PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p>BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p>LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p>LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms</p> <p>RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p>GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p>HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.</p> <p>BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p>RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal</p> <p>RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p>UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p>MK ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли</p> <p>TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir</p> <p>N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel</p> <p>IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru</p> |
|--|---|

Generátor PSE 2800 B2 (Parkside)

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input checked="" type="checkbox"/> Annex VI
Noise measured: L _{WA} = 93,7 dB (A); guaranteed L _{WA} = 96 dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036) |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/28/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1622*01 |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | |

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 41.524.93 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive/File/Record: NAPR007041
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Úvod	Strana 42
Bezpečnostné pokyny	Strana 42
Popis prístroja	Strana 44
Správne použitie	Strana 44
Technické údaje	Strana 44
Pred uvedením do prevádzky	
Montáž	Strana 45
Elektrická bezpečnosť	Strana 45
Ochrana životného prostredia	Strana 45
Uzemnenie	Strana 45
Obsluha	
Štartovanie motora	Strana 46
Zaťaženie elektrického generátora	Strana 46
Vypnutie motora	Strana 46
Zásuvky 2 x 230 V s ochranou pred preťažením	Strana 46
Čistenie, údržba, skladovanie, transport a objednanie náhradných dielov	
Čistenie	Strana 47
Vzduchový filter	Strana 47
Zapaľovacia sviečka	Strana 47
Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým použitím)	Strana 47
Automatické vypínanie generátora pri nedostatku oleja	Strana 48
Príprava pre uskladnenie	Strana 48
Príprava pre transport	Strana 48
Objednávanie náhradných dielov	Strana 48
Likvidácia a recyklácia	Strana 48
Plán na hľadanie chýb	Strana 49
Plán údržby	Strana 49
Záručný list	Strana 51
Prehlásenie o zhode	Strana 52

V tomto návode na obsluhu / na prístroji sú použité nasledujúce piktogramy:

	Pozor! Prečítajte si návod na používanie!	V ~	Volt (striedavé napätie)
		W	Watt (užitočný výkon)
	Dbajte na výstražné a bezpečnostné pokyny!		Noste ochranné rukavice.
			Pozor! Horúce diely. Dodržiavať odstup.
	Držte deti v bezpečnej vzdialenosti od generátora!		
	Pozor! Výfukové plyny sú jedovaté, neprevádzkujte prístroj v nevetraných priestoroch.		Pozor! Počas tankovania vypnúť motor.
			
	Nebezpečenstvo výbuchu!		Balenie prístroja a prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom!

Generátor PSE 2800 B2

● Úvod



Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.




POZOR!







Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné

zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požívať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.



Bezpečnostné pokyny

- Na elektrickom generátore nesmú byť vykonané žiadne zmeny.
- Na údržbu a ako príslušenstvo smú byť použité výlučne len originálne náhradné diely.
-  **POZOR!** Nebezpečenstvo otravy, výfukové plyny, palivá a mazivá sú jedovaté, výfukové plyny nesmú byť vdychované.

-  Zabráňte prístup deťom k elektrickému generátoru.
 -  **POZOR!** Nebezpečenstvo popálenia, nedotýkať sa výfukovej časti a pohonného agregátu. Dbajte na výstražné pokyny na generátore.
 - Používajte vhodnú ochranu sluchu, keď sa nachádzate v blízkosti prístroja.
 -  **POZOR!** Benzín a benzínové výpary sú ľahko zápalné, resp. výbušné.
 -  Nikdy neprevádzkujte elektrický generátor v nevetraných miestnostiach ani v ľahko zápalnom prostredí. Ak má byť elektrický generátor prevádzkovaný v dobre vetraných miestnostiach, musia sa výfukové plyny odvádzať pomocou výfukovej hadice priamo do vonkajšieho prostredia.
 -  **POZOR!** Aj pri prevádzke s výfukovou hadicou môžu unikať jedovaté výfukové plyny. Kvôli nebezpečenstvu požiaru nesmie byť výfuková hadica v žiadnom prípade nasmerovaná na horľavé látky.
 -  **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy neprevádzkujte elektrický generátor v miestnostiach s ľahko zápalnými látkami.
 - Výrobcom nastavený počet otáčok nesmie byť menený. Elektrický generátor alebo pripojené prístroje by tak mohli byť poškodené.
 - Počas transportu sa musí elektrický generátor zabezpečiť proti šmyknutiu a prevráteniu.
 - Generátor postavíť od vzdialenosti minimálne 1 m od budov alebo zapojených prístrojov.
 - Elektrický generátor vyžaduje bezpečné, rovné miesto. Otáčanie a naklápanie alebo premiestňovanie generátora počas prevádzky je zakázané.
 - Pri transporte a tankovaní je potrebné vždy vypnúť motor.
 - Dbajte na to, aby sa pri tankovaní nevylialo žiadne palivo na motor alebo výfuk.
 - Nikdy nepoužívajte generátor počas dažďa alebo pri snežení.
 - Nikdy sa nedotýkajte elektrického generátora mokrými rukami.
 - Chráňte sa pred nebezpečenstvami elektrického prúdu.
 - Pri práci vonku používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú na toto použitie určené a sú aj príslušne označené (H07RN).
 - Pri použití predĺžovacích vedení sa nesmie prekročiť ich celková dĺžka pre 1,5 mm² 50 m, pre 2,5 mm² 100 m.
 - Na nastavení motora a generátora nesmú byť uskutočnené žiadne zmeny.
 - Inštaláciu, opravy a nastavovacie práce môže vykonávať iba autorizovaný odborný personál.
 - Neplniť resp. nevyprázdňovať nádrž v blízkosti otvoreného svetla, ohňa alebo pri tvorbe iskrenia. Nefajčite!
 - Nedotýkajte sa mechanicky pohybujúcich sa dielov alebo horúcich súčastí. Neodoberajte ochranné kryty.
 - Prístroje nesmú byť vystavené vlhku alebo prachu.
- Pripustná teplota okolia:**
-10 až +40 °C,
- nadmorská výška:**
1000 m n. m.,
- rel. vlhkosť vzduchu:**
90 % (nekondenzujúca).
- Generátory možno zaťažovať až po ich menovité napätie iba pri uvedených prevádzkových podmienkach. Ak generátor nepoužívate pri podmienkach, ktoré sú vyššie popísané, a ak je chladenie motora alebo generátora obmedzené, napr. v dôsledku prevádzky v úzkych priestoroch, je potrebné znížiť zaťaženie. Zníženie zaťaženia je realizované kvôli teplote, výške a vlhkosti, ktorá je vyššia, ako je uvedené v prevádzkových podmienkach.
 - Elektrický generátor je hnaný spaľovacím motorom, ktorý vytvára teplo v oblasti výfuku (na protiláhlej strane zásuviek) a v oblasti výstupu výfuku. Vystriňajte sa blízkeho kontaktu s týmito povrchmi kvôli nebezpečenstvu popálením pokožky.
 - Hodnoty uvedené v technických údajoch ako hladina akustického výkonu (LWA) a hladina akustického tlaku (LpA) predstavujú emisnú hladinu a nemusia byť taktiež bezpečnými pracovnými hladinami. Pretože existuje súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou, nie je možné

Bezpečnostné pokyny

použiť ich pre spoľahlivé určenie prípadných potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení. Faktory ovplyvňujúce aktuálnu imisnú hladinu pracovnej sily zahŕňajú vlastnosti pracovnej miestnosti, iné zdroje hluku, atď., ako napr. počet strojov a iných súvisiacich blízky procesov ako aj časový úsek, počas ktorého je obsluhujúca osoba vystavená hluku. Taktiež sa môžu prípustné imisné hodnoty odlišovať v závislosti na danej krajine. Napriek tomu poskytuje táto informácia prevádzkovateľovi stroja možnosť, aby uskutočnil lepšie zhodnotenie ohrozenia a rizika.

POZOR: Ako palivo používajte výlučne bezolovnatý benzín Normal.

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

● Popis prístroja (obr. A-M)

- 1 Ukazovateľ nádrže
- 2 Kryt nádrže
- 3 2 x 230V~ zásuvka
- 4 Uzemňovacie pripojenie
- 5 Ochrana proti preťaženiu
- 6 Voltmeter
- 7 Olejová plniaca skrutka
- 8 Olejová vypúšťacia skrutka
- 9 Poistka proti nedostatku oleja pre automatické vypínanie generátora
- 10 Vypínač Zap/Vyp
- 11 Páčka sýtiča
- 12 Reverzné štartovacie zariadenie
- 13 Benzínový ventil
- 14 Kolesá
- 15 Os kolesa
- 16 Podstavcová noha

- 17 Držiak posuvného ramena
- 18 Posuvné rameno
- 19 Skrutky M8 x 40
- 20 Skrutky M8 x 16
- 21 Podložky pre kolesá
- 22 Poistné závlačky pre kolesá
- 23 Matica M8
- 24 Skrutkovač
- 25 Sviečkový kľúč

● Správne použitie

Prístroj je vhodný pre také druhy použitia, kde je potrebná prevádzka na 230 V zdroj striedavého napätia.

Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných pokynoch. Účel generátora je pohon elektrických nástrojov a zásobovanie elektrickým prúdom zdrojov svetla. Pri domácich spotrebičoch prosím skontrolujte vhodnosť pre použitie v príslušných údajoch výrobcu. V prípade pochybností kontaktujte autorizovaného predajcu príslušného prístroja.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

● Technické údaje

Generátor:	Synchronný
Druh ochrany:	IP23M
Trvalý výkon P nom (S1):	2600 W

Maximálny výkon P _{max} (S2 2 min):	2800 W
Nominálne napätie U _{nom} :	2 x 230V ~
Nominálny prúd I _{nom} :	11,3 A
Frekvencia F _{nom} :	50 Hz
Konštrukcia hnacieho motora:	4 takt chladený vzduchom
Zdvihový objem:	208 cm ³
Palivo:	benzín
Objem nádrže:	15 l
Motorový olej:	cca 0,6 l (15W40)
Spotreba pri 2/3 zaťažení:	cca 1,36 l/h
Hmotnosť:	42 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} :	74,2 dB(A)
Faktor neistoty K:	2 dB(A)
Hladina akustického výkonu L _{WA} :	96 dB (A)
Faktor neistoty K:	2,3 dB(A)
Výkonový faktor cos φ:	1
Výkonnostná trieda:	G1
Max. teplota:	40 °C
Max. nadmorská výška (m. n. m.):	1000 m
Zapaľovacia sviečka:	LD F6TC

Druh prevádzky S1 (trvalá prevádzka)

Prístroj môže byť trvalo prevádzkovaný s uvedeným výkonom.

Druh prevádzky S2 (krátkodobá prevádzka)

Prístroj môže byť krátkodobo prevádzkovaný s uvedeným výkonom (2 minút).

● Pred uvedením do prevádzky

● Montáž

Na montáž prístroja potrebujete dva vidlicové kľúče (veľkosť kľúča 12).

- Všetky diely namontujte ešte predtým, než naplníte palivo a olej, aby ste zabránili úniku tekutín.
- Namontujte podstavcovú nohu [16], kolesá [14] a posuvné rameno [18] tak, ako to je znázornené na obrázkoch E - H.
- Pri montáži kolies najskôr nasuňte os kolies [15] cez držiaky na spodnej strane elektrického generátora a namontujte kolesá [14] tak, ako to je znázornené na obr. F.

● Elektrická bezpečnosť

- Elektrické prípojky ako aj pripojené prístroje musia byť vždy v bezchybnom stave.
- Môžu sa pripájať výlučne len také prístroje, ktorých údaj o napätí na typovom štítku je zhodný s výstupným napätím tohto elektrického generátora.
- Nikdy nepripájajte elektrický generátor na elektrickú sieť (do elektrickej zásuvky).
- Dĺžky prívodných káblov k spotrebičom musia byť, pokiaľ možné, čo najkratšie.

● Ochrana životného prostredia

- Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.
- Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať do triedeného odpadu k recyklácii.

● Uzemnenie

- Na odvádzanie statického náboja je potrebné uzemnenie krytu prístroja. K tomu zapojte jeden kábel na jednej strane na uzemňovacie pripojenie [4] elektrického generátora (obr. B)

a na druhej strane ho spojte s externou kostrou (napr. tyčovým uzemňovačom).


● Obsluha

⚠ POZOR! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej (cca 0,6 l) a palivo.

- Skontrolujte stav pohonnej látky a oleja motora, prípadne ich doplňte tak, že nalejete olej pri skrutke pre nalievanie oleja [7] a pohonnú látku pri uzávere palivovej nádrže [2].
- Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja.
- Presvedčte sa o tom, že je kábel zapalovania správne umiestnený na zapalovacej sviečke.
- Posúďte vhodnosť bezprostredného okolia elektrického generátora.
- Odpojiť eventuálne pripojený elektrický prístroj od elektrického generátora.

● Štartovanie motora

⚠ POZOR! Pri štartovaní pomocou reverzného štartéra [12] môže náhlym spätným nárazom, spôsobeným rozbiehajúcim sa motorom, dôjsť k poraneniam ruky.

-  Pri štartovaní motora noste ochranné rukavice.
- Otvoriť benzínový ventil [13], otočiť za týmto účelom ventil smerom nadol.
- Vypínač zap/vyp [10] uviesť do polohy zapnutia „ON“.
- Páčku sýtiča [11] uviesť do polohy I Ø I.
- Naštartovať motor pomocou reverzného štartéra [12], za týmto účelom silne potiahnuť za rukoväť. Ak motor nenašartuje, znovu zatiahnuť za rukoväť.
- Páčku sýtiča [11] po naštartovaní motora opäť posunúť naspäť.

● Zaťaženie elektrického generátora

- Pripojiť príslušné prístroje na 230V ~ zásuvky [3].

⚠ POZOR! Tieto zásuvky smú byť zaťažené dlhodobo (S1) s 2600 W a krátkodobo (S2) po dobu max. 2 minút s 2800 W.

- Generátor nenapájať na elektrickú sieť v domácnosti, pretože sa tým môže spôsobiť poškodenie generátora alebo iných elektrických prístrojov v domácnosti.
- Elektrický generátor je vhodný len pre prístroje so striedavým napätím 230V ~.

Upozornenie: Niektoré elektrické prístroje (motorové priamočiare píly, vŕtačky atď.) môžu mať vyššiu spotrebu elektrického prúdu, keď sa používajú v sťažných podmienkach.

● Vypnutie motora

- Elektrický generátor nechať bežať krátko bez zaťaženia, predtým než ho vypnete, aby sa mohol agregát „dochladiť“.
- Vypínač zap/vyp [10] uviesť do polohy vypnutia „OFF“.
- Zatvoriť benzínový ventil [13].

● Zásuvky 2 x 230 V s ochranou pred preťažením

⚠ POZOR! Elektrický generátor je vybavený ochranou pred preťažením.

Táto ochrana vypína zásuvky [3]. Stlačením tlačidla ochrany pred preťažením [5] je možné zásuvky [3] znovu uviesť do prevádzky.

⚠ POZOR! V prípade, že dôjde k takému prípadu vypnutia ochrany, redukuje elektrický výkon, ktorý odoberáte z elektrického generátora alebo odstráňte defektné pripojené prístroje.

⚠ POZOR! Chybné záťažové vypínače sa môžu vymeniť iba za konštrukčne rovnaké záťažové vypínače s rovnakými výkonnosnými údajmi. Obráťte sa v takom prípade na Vaš zákaznicky servis.

● Čistenie, údržba, skladovanie, transport a objednanie náhradných dielov

Pred akýmkoľvek čistiacimi a údržbovými prácami vypnite motor a odpojte koncovku zapalovacej sviečky od sviečky.

⚠ POZOR! Prístroj okamžite odstavte a obráťte sa na Vašu servisnú službu:

- Pri neobvyklých vibráciách alebo zvukoch prístroja.
- Ak sa zdá, že je motor preťažovaný alebo má chybné zapalovanie.

● Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory (obr. A/pol. A1) a kryt motora podľa možnosti v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistíte vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

● Vzduchový filter

Dbajte pritom prosím taktiež na servisné informácie.

- Vzduchový filter pravidelne čistite, ak je potrebné vymeniť.

- Otvorte obidve sponky (obr. J/J1) a odoberte kryt vzduchového filtra (obr. J/J2).
- Odoberte filtračné prvky (obr. K/K1).
- Na čistenie filtračných prvkov sa nesmú používať žiadne agresívne čistiace prostriedky ani benzín.
- Filtračné elementy vyčistíte vyklepaním na plochom povrchu. V prípade silného znečistenia umyte mydlovým roztokom, potom vypláchnite čistou vodou a nechajte dobre vysušiť na vzduchu.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

● Zapalovacia sviečka (obr. L-M)

Skontrolujte znečistenie zapalovacej sviečky po prvýkrát po 20 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby medenou drôtenou kefkou. Potom čistite zapalovaciu sviečku každých 50 prevádzkových hodín.

- Odoberte koncovku zapalovacej sviečky (obr. L) otočným pohybom.
- Odoberte zapalovaciu sviečku (obr. M/pol. M1) pomocou priloženého sviečkového kľúča [24].
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

● Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým použitím)

Výmena motorového oleja by sa mala uskutočniť pri prevádzkovej teplote motora.

- Používajte len motorový olej (15 W 40).
- Elektrický generátor postavíte na vhodnej podložke ľahko naklonený voči olejovej vypúšťacej skrutke [8].
- Otvoriť olejovú plniacu skrutku [7].
- Otvoriť olejovú vypúšťaciu skrutku a vypustiť teplý motorový olej do zachytávacej nádoby.
- Po vypustení starého oleja zatvoriť olejovú vypúšťaciu skrutku a elektrický generátor znovu postavíte rovno.
- Naplniť motorový olej až po hornú značku olejovej mierky (cca 0,6 l).

- ⚠ POZOR!** Na skontrolovanie stavu oleja neskrutkovať olejovú mierku (olejovú plniacu skrutku), ale ju len zasunúť na doraz po závit.
- Starý olej musí byť odstránený podľa predpisov.

● Automatické vypínanie generátora pri nedostatku oleja

Automatické vypínanie generátora sa aktivuje, ak je k dispozícii príliš málo motorového oleja. Motor v tomto prípade nemôžno naštartovať alebo sa po krátkom čase automaticky vypne. Naštartovanie je možné až po doplnení motorového oleja (pozri kapitolu „Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým použitím“).

● Príprava pre uskladnenie

Výstražné upozornenie: Neodstraňujte benzín v uzatvorených miestnostiach, v blízkosti ohňa ani počas fajčenia. Benzinové výpary by mohli spôsobiť explózie alebo požiar.

- Vyprázdnite benzínovú nádrž vhodnou benzínovou odsávacou pumpou.
- Pohonná látka a olej musia byť náležite odstránené. Informujte sa o vhodnom zbernom mieste vo Vašom okolí.
- Naštartujte motor a nechajte motor bežať tak dlho, aby sa úplne spotreboval zvyškový benzín.
- Po prevádzkovej dobe 20 príp. 50 hodín vymeňte olej. Odstráňte starý olej z teplého motora a doplňte nový.
- Odstráňte zapalovaciu sviečku (Obr. M / Poz. M1). Pomocou olejničky doplňte cca. 20 ml oleja do cylindra. Pomaly potiahnite štartovacie ťahacie lanko tak, aby olej chránil cylinder vo vnútri. Zapalovaciu sviečku opäť prišróbujte.
- Vyčistite celý prístroj, aby ste chránili lakovú farbu.
- Prístroj uskladnite na dobre vetranom mieste.

● Príprava pre transport

- Vyprázdňte benzínovú nádrž vhodnou benzínovou odsávacou pumpou.
- Nechajte motor bežať tak dlho, aby sa úplne spotreboval zvyškový benzín.
- Vyprázdňte motorový olej z teplého motora.
- Odoberte koncovku (obr. L) zo zapalovacej sviečky.
- Dostatočne zabezpečte prístroj proti posunutiu napríklad pomocou upínacích pásov.

● Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

● Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!

Len pre krajiny EÚ



Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného

zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

● Plán údržby

Bezpodmienečne dodržiavajte nižšie uvedené doby údržby, aby ste zabezpečili bezporuchovú prevádzku.

● Plán na hľadanie chýb

Porucha	Príčina	Opatrenie
Motor sa nedá naštartovať	Je aktivovaná olejová vypínacia automatika	Skontrolovať stav oleja, doplniť motorový olej
	Zapaľovacia sviečka je zanesena	Vyčistiť zapaľovaciu sviečku, resp. vymeniť. Odstup elektród 0,6 mm
	Žiadne palivo	Doplniť palivo / nechať skontrolovať benzínový ventil
Generátor má príliš nízke alebo žiadne napätie	Regulátor alebo kondenzátor je defektný	Vyhľadať odborný servis
	Nadprúdový ochranný spínač spustený	Stlačiť spínač a znížiť výkon spotrebiča
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistiť filter alebo ho vymeniť

POZOR! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

	pred každým použitím	po prevádzkovej dobe 20 hodín	po prevádzkovej dobe 50 hodín	po prevádzkovej dobe 100 hodín	po prevádzkovej dobe 300 hodín
Kontrola motorového oleja	X				
Výmena motorového oleja		prvá výmena, potom každých 50 h	X		
Kontrola vzduchového filtra	X				Príp. vymeniť filtračnú vložku
Vyčistenie vzduchového filtra			X		
Vyčistenie benzínového filtra				X	
Vizuálna kontrola prístroja	X				
Čistenie zapalovacej sviečky			odstup: 0,6 mm, príp. vymeniť		
Kontrola a nové nastavenie škrtiacej klapky karburátora					X*
Vyčistenie valcovej hlavy					X*
Nastavenie vôle ventilu					X*
Pozor: Body označené ako „X*“ nechajte vykonávať len autorizovaným odborným servisom.					

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti ISC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

● Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násillia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu. To sa týka predovšetkým akumulátorov, na ktoré napriek tomu garantujeme záručnú dobu 12 mesiacov.

Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.

3. Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Einhell Slovakia s.r.o.

Diaľničná cesta 18
903 01 Senec

Tel.: + 421 2 209037 87/88, Fax: + 421 2 45241579

E-mail: servissk@einhell.sk

IAN 85052

/// PARKSIDE

SK 51

● Prehlásenie o zhode

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attererer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğۈ belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Generátor PSE 2800 B2 (Parkside)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise measured: $L_{WA} = 93,7$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)
- 2006/28/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1622*01

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 41.524.93 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR007041
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Einleitung	Seite 54
Sicherheitshinweise	Seite 54
Gerätebeschreibung.....	Seite 56
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 56
Technische Daten.....	Seite 56
Vor Inbetriebnahme	
Montage.....	Seite 57
Elektrische Sicherheit.....	Seite 57
Umweltschutz.....	Seite 57
Erdung.....	Seite 57
Bedienung	Seite 57
Motor starten.....	Seite 58
Stromerzeuger belasten.....	Seite 58
Motor abstellen.....	Seite 58
Überlastungsschutz 2 x 230V Steckdosen.....	Seite 58
Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung	Seite 58
Reinigung.....	Seite 59
Luffilter.....	Seite 59
Zündkerze.....	Seite 59
Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch).....	Seite 59
Ölabschaltautomatik.....	Seite 59
Einlagern vorbereiten.....	Seite 59
Transport vorbereiten.....	Seite 60
Ersatzteilbestellung.....	Seite 60
Entsorgung und Wiederverwertung	Seite 60
Fehlersuchplan	Seite 61
Wartungsplan	Seite 61
Garantieurkunde	Seite 63
Konformitätserklärung	Seite 64

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Achtung! Bedienungsanleitung lesen!	V~	Volt (Wechselspannung)
		W	Watt (Wirkleistung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie Schutzhandschuhe.
			Achtung! Heiße Teile. Abstand halten.
	Kinder vom Stromerzeuger fernhalten!		
			Achtung! Während des Tankens Motor abstellen.
	Achtung! Abgase sind giftig, kein Betrieb in nicht belüfteten Bereichen.		
	Explosionsgefahr!		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!

Stromerzeuger PSE 2800 B2

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.


Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.



Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
- Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
-  **ACHTUNG!** Vergiftungsgefahr, Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.

-  Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
 -  **ACHTUNG!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren. Beachten Sie die Warnhinweise auf dem Generator.
 - Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.
 -  **ACHTUNG!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
 -  Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
 -  **ACHTUNG!** Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
 -  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
 - Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
 - Während des Transports ist der Stromerzeuger gegen Verrutschen und Kippen zu sichern.
 - Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
 - Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
 - Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
 - Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
 - Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
 - Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
 - Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
 - Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
 - An den Motor- und Generatoreinstellungen dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
 - Die Installation, Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
 - Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
 - Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
 - Die Geräte dürfen keiner Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt werden.
- Zulässige Umgebungstemperatur:**
-10 bis +40°
- Höhe:**
- 1000 m über NN
- rel. Luftfeuchtigkeit:**
90 (nicht kondensierend)
- Generatoren können nur unter den angegebenen Betriebsbedingungen bis zu deren Nennleistung belastet werden. Wenn der Generator unter Bedingungen nicht wie oben beschrieben verwendet wird und die Motor- oder Generatorkühlung beeinträchtigt ist, z. B. als Folge von Betrieb in engen Räumen, muss eine Verringerung der Belastung vorgenommen werden. Eine Verringerung der Belastung wird vorgenommen wegen höherer Temperatur, Höhe und Feuchtigkeit als in den Betriebsbedingungen angegeben.
 - Der Stromerzeuger wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der im Bereich des Auspuffes (auf der gegenüber liegenden Seite der Steckdose) und Auspuffaustritts Hitze erzeugt. Meiden Sie die Nähe dieser Oberflächen wegen der Gefahr von Hautverbrennungen.
 - Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (LWA) und Schalldruckpegel (LpA) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher,

zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

● **Gerätebeschreibung (Abb. A-M)**

- 1 Tankanzeige
- 2 Tankdeckel
- 3 2 x 230 V~ Steckdosen
- 4 Erdungsanschluss
- 5 Überlastungsschutz
- 6 Voltmeter
- 7 Öleinfüllschraube
- 8 Ölablassschraube
- 9 Ölmangelsicherung für Ölabschaltautomatik
- 10 Ein-/ Ausschalter
- 11 Chokehebel
- 12 Reversierstarteinrichtung
- 13 Benzinhahn
- 14 Räder
- 15 Radachse
- 16 Standfuß
- 17 Schubbügelhalter

- 18 Schubbügel
- 19 Schrauben M8 x 40
- 20 Schrauben M8 x 16
- 21 Unterlegscheiben für Räder
- 22 Sicherungssplinte für Räder
- 23 Muttern M8
- 24 Zündkerzenschlüssel
- 25 Öleinfülltrichter

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben. Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

● **Technische Daten**

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1):	2600 W
Maximalleistung P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nennspannung U_{nenn} :	2 x 230 V~

Nennstrom I_{Nenn} :	11,3 A
Frequenz F_{Nenn} :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	208 cm ³
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15W40)
Verbrauch bei $\frac{2}{3}$ Last:	ca. 1,36 l/h
Gewicht:	42 kg
Schalldruckpegel L_{pA} :	74,2 dB(A)
Unsicherheit K:	2 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
Unsicherheit K:	2,3 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$:	1
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	LD F6TC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min).

● Vor Inbetriebnahme

● Montage

Zur Montage des Gerätes benötigen Sie zwei Gabelschlüssel (Schlüsselweite 12).

- Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Montieren Sie den Standfuß **16**, die Räder **14** und den Schubbügel **18** wie in den Bildern E-H dargestellt.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse **15** durch die Halterungen auf der

Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder **14** wie auf Bild F dargestellt.

● Elektrische Sicherheit

- Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers übereinstimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

● Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

● Erdung

- Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss **4** des Stromerzeugers (Abb. B) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse verbinden.

● Bedienung


⚠ ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (ca. 0,6 l) und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen, indem Sie Öl bei der Öleinfüllschraube **7** und Kraftstoff beim Tankdeckel **2** einfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Die unmittelbare Umgebung des Stromerzeugers begutachten.

- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

● Motor starten

⚠ ACHTUNG! Beim Starten mit dem Reversierstarter [12] kann es durch plötzlichen Rückschlag, verursacht durch den anlaufenden Motor, zu Verletzungen an der Hand kommen.

-  Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.
- Benzinhahn [13] öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.
- Ein-/Ausschalter [10] auf Stellung „ON“ bringen.
- Chochebel [11] auf Stellung I Ø I bringen.
- Den Motor mit dem Reversierstarter [12] starten; hierfür am Griff kräftig anziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff anziehen.
- Chochebel [11] nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben.

● Stromerzeuger belasten

- Zu betreibende Geräte an die 230V~ Steckdosen [3] anschließen.

⚠ ACHTUNG! Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600 W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800 W belastet werden.

- Den Generator nicht an ein Haushaltsnetz anschließen, dadurch kann eine Beschädigung des Generators oder anderer Elektrogeräte im Haus verursacht werden.
- Der Stromerzeuger ist für 230V~ Wechselspannungsgeräte geeignet.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Stichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

● Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein-/Ausschalter [10] auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinhahn [13] schließen.

● Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen

⚠ ACHTUNG! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet die Steckdosen [3] ab. Durch Drücken des Überlastungsschutzes [5] können die Steckdosen [3] wieder in Betrieb genommen werden.

⚠ ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

⚠ ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Servicedienst.

● Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihren Servicedienst:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

● Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze (Abb. A/Pos. A1) und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangen kann.

● Luftfilter

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.
- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. J/Pos. J1) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. J/Pos. J2).
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. K/Pos. K1).
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● Zündkerze (Abb. L-M)

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. L) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. M/Pos. M1) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel [24](#).
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15 W 40) verwenden.
- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube [8](#) abstellen.
- Öleinfüllschraube [7](#) öffnen.
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmeßstabs einfüllen (ca. 0,6 l).
- ⚠ **ACHTUNG!** Ölmeßstab (Öleinfüllschraube) zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

● Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)“) möglich.

● Einlagern vorbereiten

Warnhinweis: Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Kraftstoff und Öl muss ordentlich entsorgt werden. Informieren Sie sich über eine geeignete Sammelstelle in Ihrer Nähe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach einer Betriebszeit von 20 bzw. 50 Stunden einen Ölwechsel. Dazu entfernen

Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen Neues nach.

- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. M/Pos. M1). Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.
- Reinigen Sie das ganze Gerät, um die Lackfarbe zu schützen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Ort auf.

● Transport vorbereiten

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor.
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. L) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

● Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

● Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe.

Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Nur für EU-Länder



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

● Fehlersuchplan

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik spricht an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter ausgelöst	Schalter betätigen und Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

● Wartungsplan

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		

Wartungsplan

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe am Vergaser					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*
Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.					

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

● Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

ISC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 687 484 • Telefax +49 [0] 180 5 687 485 (Festnetzpreis: 14 ct/min, Mobilfunkpreise maximal: 42 ct/min)
Außerhalb Deutschlands fallen stattdessen Gebühren für ein reguläres Gespräch ins dt. Festnetz an.
E-Mail: Lid@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Brunner Strasse 81A • A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80, Fax +43 (0)1-869 14 80 80

IAN 85052

/// PARKSIDE

DE/AT/CH 63

● Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product

F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article

I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product

E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo

DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel

S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset

EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek

SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki

PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.

BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem

LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms

RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul

GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν

HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl

RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal

RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб

MK ja izjavува slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли

TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir

N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Stromerzeuger PSE 2800 B2 (Parkside)

87/404/EC_2009/105/EC

2005/32/EC_2009/125/EC

2006/95/EC

2006/28/EC

2004/108/EC

2004/22/EC

1999/5/EC

97/23/EC

90/396/EC_2009/142/EC

89/686/EC_96/58/EC

2011/65/EC

2006/42/EC

Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:

2000/14/EC_2005/88/EC

Annex V

Annex VI
Noise measured: $L_{WA} = 93,7$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,
80686 München, Deutschland (N.B.: 0036)

2006/28/EC
Emission No.: e11*97/68SA*2010/26*1622*01

Standard references: EN 12601; EN 55012; EN 61000-6-1

Landau/Isar, den 20.10.2012

Weichselgartner/General-Manager

Yong/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 41.524.93 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive/File/Record: NAPR007041
Documents registrar: Robert Mayn
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



EINHELL GERMANY AG

Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 11 / 2012
Ident.-No.: 4152493112012-SI/CZ/SK

IAN 85052

